



*„Biblioteca - Beneficii Reciproce –*

*Progres Comun - Cooperare Reciproc Avantajoasă”*

*Al Treilea Forum al Curatorilor din cadrul Uniunii Bibliotecilor din China și Statele Central-Est Europene, Nanjing, China*



*Bibliotecar Câmpean Ramona  
Biblioteca Județeană „Octavian Goga” Cluj*

*Conferința Națională a Asociației Bibliotecarilor și Bibliotecilor Publice din România, Târgu Mureș*

*29-31 mai 2024*

## Scurt istoric

- În 2012, China a inițiat proiectul privind un cadru special de cooperare cu 16 țări din Europa Centrală și de Est, cunoscut sub denumirea de „mecanismul de cooperare 16+1” în domeniul infrastructurii, al energiei, al finanțelor, al culturii etc.
- *Alianța Bibliotecilor China - Țările din Europa Centrală și de Est*, condusă de Biblioteca din Hangzhou, a primit sprijin de la 36 de biblioteci din 16 țări, printre care Polonia, Lituania, Estonia, Bulgaria ș.a.
- Din România fac parte din alianță patru biblioteci: Biblioteca Județeană ASTRA din Sibiu, Biblioteca Județeană „George Coșbuc” Bistrița-Năsăud, Biblioteca Județeană „Octavian Goga” din Cluj, Biblioteca Județeană Satu Mare.
- Primul forum a avut loc în 2018 la Hangzhou, China, iar cel de-al doilea forum s-a desfășurat online în 2021 și a fost transmis din Skopje, capitala Macedoniei de Nord.



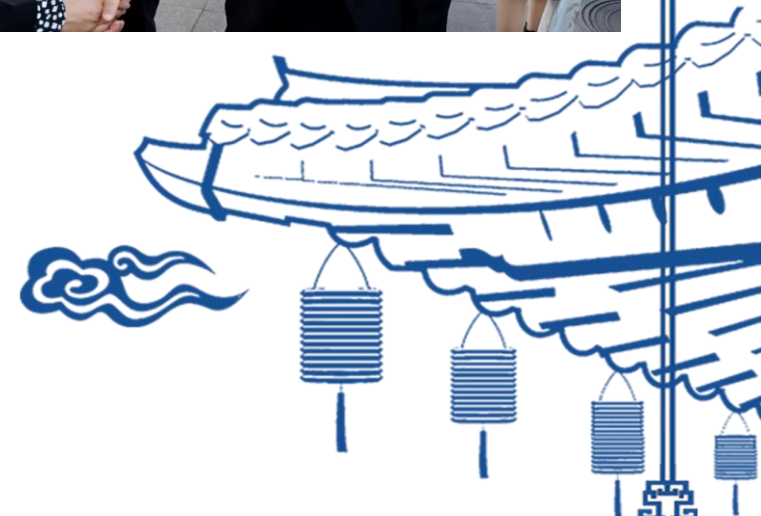
# Scopus

Scopus alianței este acela de a promova schimburile culturale între China și țările din Europa Centrală și de Est, partajarea resurselor și cooperarea tehnologică prin colaborarea comunității bibliotecare internaționale.



# *Participanți*

Forumul de anul trecut a reunit 150 de participanți, printre care invitați din Albania, Croația, Macedonia de Nord, Serbia, Slovenia, Ungaria, România și China.



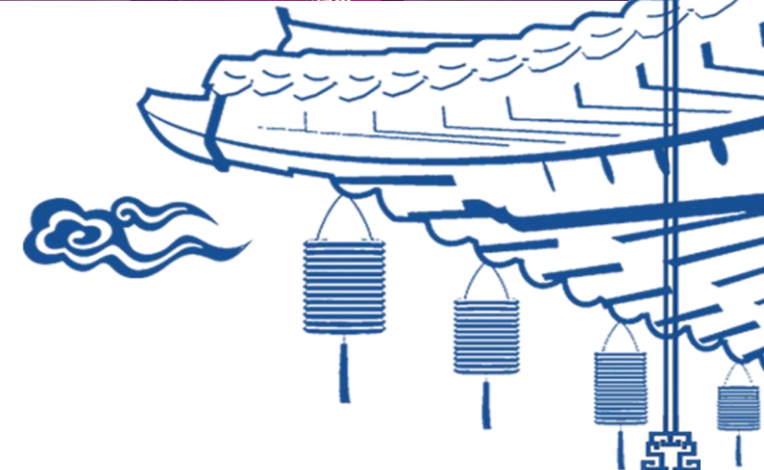
# Ceremonia de deschidere



# Conferința în plen



Domnul Chen Jun, directorul Bibliotecii din Nanjing a prezentat sursele și principalele caracteristici ale cărților antice, dar și un scurt istoric al bibliotecii, iar apoi au fost invitați să ia cuvântul speakeri din Ungaria și Serbia.



# *Temele abordate*

- promovarea lecturii
- tipurile de literatură
- inovația și serviciile oferite de bibliotecă
- construirea spațiului urban de lectură
- importanța lecturii în rândul tinerilor
- preservarea și utilizarea creativă a cărților antice



*Biblioteca ca loc, spațiu, platformă și infrastructură*

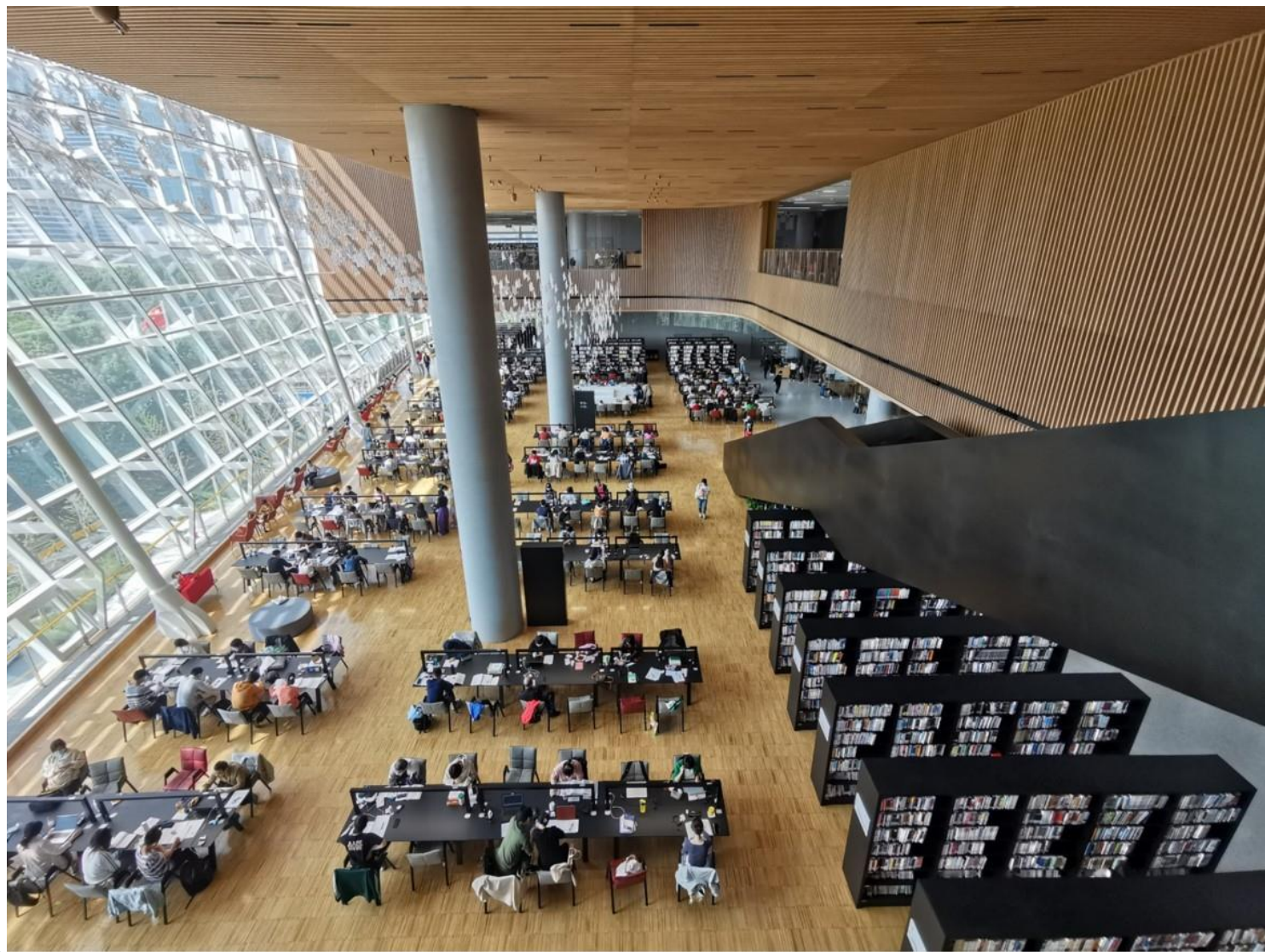


*Shanghai Library East*





*Shanghai Library East*



*Shanghai Library East*



*Zikawei Library*



*Zikawei Library*

*“The loneliest library in the world”*



*Aranya Library*



*“The loneliest library in the world”*



*World's 'loneliest library' in China offers serene seaside views*



# Mesele Rotunde

- Promovarea inovatoare a literaturii caracteristice
- Serviciile diversificate de bibliotecă și limitările acestora
- Prezervarea și utilizarea creativă a cărților vechi și rare
- Construirea spațiilor urbane de lectură și lectura istoriei orașelor
- Participarea socială la dezvoltarea de înaltă calitate a bibliotecii

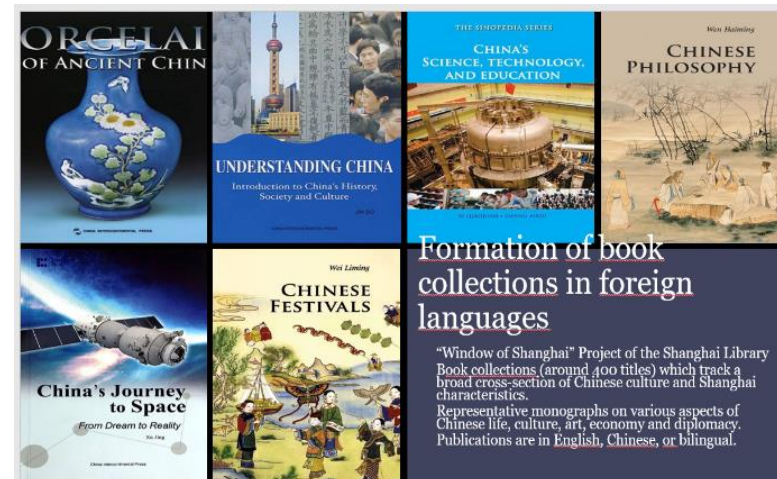


# Promovarea inovatoare a literaturii caracteristice

Literatura caracteristică nu poate doar să dezvăluie cultura regională umanistă și contextul istoric al orașului, ci poate fi considerată ca un factor personalizat care diferențiază o bibliotecă de alte biblioteci și unul care reflectă competitivitatea esențială a bibliotecii.

Bibliotecile au făcut explorări utile cu privire la colectarea, sortarea și prelucrarea informațiilor despre literatura caracteristică, utilizarea literaturii caracteristice digitale, construirea bazei de date a literaturii caracteristice și alte aspecte.

Analiza privind extinderea domeniului cercetării literaturii caracteristice, îmbunătățirea utilizării resurselor literaturii, standardul de construcție digitală al literaturii caracteristice, integrarea și partajarea resurselor literaturii caracteristice, digitizarea și conservarea pe termen lung a patrimoniului cultural imaterial și alte aspecte vor deveni temele principale de cercetare ale bibliotecilor publice.





## *Serviciile diversificate de bibliotecă și limitările acestora*

Funcțiile bibliotecilor publice vor fi realizate într-o manieră mai bună, mai rapidă și mai cuprinzătoare prin serviciile diversificate. Scopul principal al dezvoltării bibliotecilor publice a devenit crearea unui sistem de servicii de bibliotecă publică adaptat grupurilor, culturilor și mijloacelor tehnice diversificate ale orașului modern.



*A cup of  
tea is just  
like  
Hygge.*

A yellow ceramic mug with a heart and leaf design, containing a small plant with green leaves and red flowers.

# Prezervarea și utilizarea creativă a cărților vechi și rare

Pornind de la ideea protejării cărților antice, se urmărește accelerarea transformării resurselor și a utilizării cărților vechi prin explorarea valorii epocii, promovarea utilizării eficiente, consolidarea construcției digitale și promovarea popularizării cărților antice.



Romanian Digital Collections in Europeana 1914-1918



Source: Europeana 1914-1918, CC BY-SA

Librarian: Câmpean Ramona  
„Octavian Goga” Cluj County Library, Romania

The 3<sup>rd</sup> China-CEEC Curators' Forum of Libraries Union, Nanjing, China  
October 21-24, 2023

www.fppl.info



Chira Delia-Octavia



Câmpean Ramona  
Teodora Maria



PRESENTED BY  
DELIA CHIRA

Aspects regarding the valorization of the  
documentary heritage of the „Octavian  
Goga” Cluj County Library

20  
23



## *Construirea spațiilor urbane de lectură și lectura istoriei orașelor*

După cum știm, orașul este centrul economic și cultural regional. Pornind de la ideea că „Orașul încurajează lectura și lectura schimbă orașul”, ce formă ar putea fi folosită pentru a promova lectura în vederea îmbunătățirii comunicării între cetățeni și creativitate? În ce mod ar putea lectura să ridice nota culturală a orașului și să atragă mai multe talente și vizitatori pentru a participa împreună la procesul de dezvoltare?



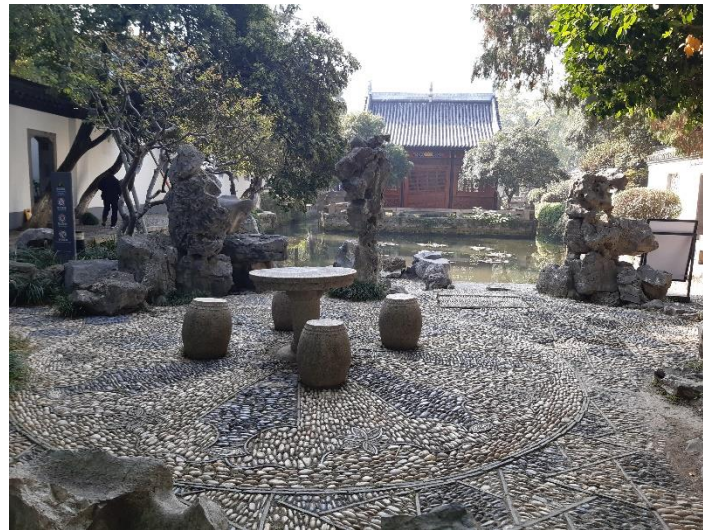
*Wuhan Library*

## *Participarea socială la dezvoltarea de înaltă calitate a bibliotecii*

În timp ce bibliotecile publice servesc societatea, actorii sociali pot participa, de asemenea, la construirea și dezvoltarea bibliotecilor. Participarea factorilor sociali va oferi o bună oportunitate pentru bibliotecile publice de a avea servicii modernizate și inovatoare.



# Vizita culturală



*Palatul prezidențial din Nanjing*



*Biblioteca din Nanjing*



*Muzeul din Nanjing*



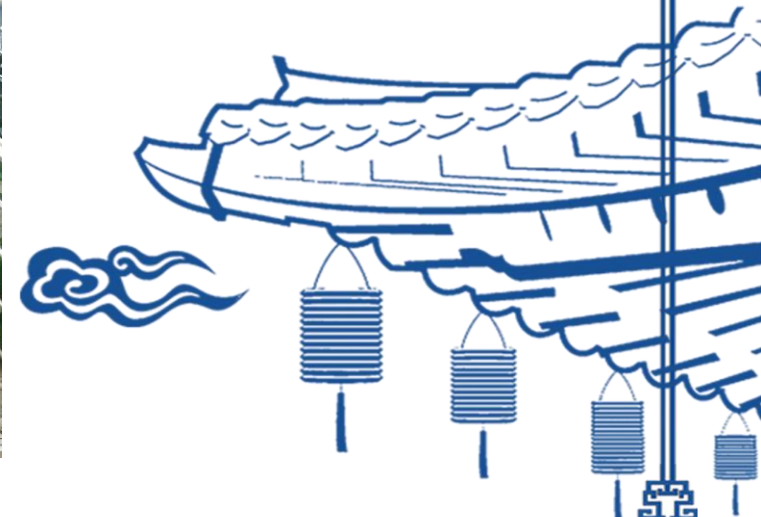
*Parcul istoric și cultural al celor 10 dinastii din Nanjing*



# Concluzii

Deși condițiile și culturile noastre naționale sunt diferite, bibliotecile servesc ca o fereastră către cunoaștere, iar cărțile ca o punte pentru a facilita schimburile culturale și învățarea reciprocă.

Ceea ce s-a remarcat a fost dorința și intenția de a aprofunda în continuare cooperarea dintre bibliotecile care fac parte din Uniune și promovarea dezvoltării acestora după modele internaționale.





谢谢！

**Vă mulțumesc pentru atenție!**  
**[ramona.campean@yahoo.com](mailto:ramona.campean@yahoo.com)**